

Mayor /Mairesse Dawn Arnold  
Councillor/Conseillère Monique LeBlanc  
Deputy Mayor/Maire adjoint Shawn Crossman  
Councillor/Conseiller Charles Léger  
Councillor/Conseiller Daniel Bourgeois

Councillor/Conseiller Bryan Butler (Webex)  
Councillor/Conseiller Dave Steeves  
Councillor/Conseiller Susan Edgett  
Councillor/Conseiller Paul Richard (Webex)

**ABSENT**

Councillor/Conseillère Paulette Thériault  
Councillor/Conseiller Marty Kingston

**December 18, 2023 @ 4:00 p.m./18 décembre 2023 à 16 h**

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

**1.**

**CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**2.**

**ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**3.**

**CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS  
D'INTÉRÊTS**

**4.**

**ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

---

**5.**

**CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL**

5.1 **Encroachment – 759 Main Street**

**Motion: That** Moncton City Council authorizes the City of Moncton to enter into an Encroachment Agreement with DuParc Real-Estate Group Inc., the registered owner of the Property located at 759 Main Street and bearing Service New Brunswick parcel identification number (PID) 00687830, to allow, subject to terms and conditions outlined in an Encroachment Agreement, the installation and encroachment of two illuminated sign cabinets, being a flagmount sign and a push thru sign box, over the City-owned sidewalk and street right-of-way, and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute the Encroachment Agreement and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Deputy Mayor Crossman  
Seconded by: Councillor Léger

**MOTION CARRIED**

**Empiétement – 759, rue Main**

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton autorise la Ville à conclure une entente d'empiétement avec DuParc Real-Estate Group Inc., propriétaire enregistré de la propriété située au 759, rue Main et portant le numéro d'identification de parcelle (NID) 00687830 de Service Nouveau-Brunswick, afin d'autoriser, sous réserve des modalités et des conditions décrites dans l'entente d'empiétement, l'installation et l'empiétement de deux panneaux d'enseigne lumineux, soit une enseigne-bannière et une enseigne en relief, au-dessus du trottoir et de l'emprise de la rue de la Ville, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ladite entente d'empiétement et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le maire adjoint Crossman  
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

---

**6.**

**PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATION**

**6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC**

5 minutes

**Other Presentation/Autres présentations**

2 minutes

**6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION**

15 minutes

6.2.1 **Update – RCMP** – Superintendent Benoit Jolette, Officer in Charge (OIC) of the Codiac Regional RCMP

**Mise à jour – GRC** – Surint. Benoit Jolette, officier responsable du Service régional de Codiac de la GRC

---

**7.**

**PLANNING MATTERS/QUESTIONS D'URBANISME**

7.1 **Public Presentation** – Rezoning PID 01100726 off Whitfield Trites (Winery)

**Motion:** That Moncton City Council proceed with the Municipal Plan amendment Z-122.4 and Zoning By-Law amendment By-Law Z-222.13 and

1. That Council confirm the Public Hearing for February 5, 2024; and

The municipal plan amendment and rezoning, if approved, should be subject to a resolution with conditions including but not limited to:

1. That all uses of land pursuant to this agreement shall conform with the provisions of the City of Moncton Zoning By-Law, as amended from time to time.
2. The grass on the temporary parking area must be cut regularly.
3. That nothing contained herein shall prohibit or in any way limit the Developer's right to apply for a variance pursuant to the provisions of the Community Planning Act.
4. The development shall be carried out in substantial conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B.

Moved by: Councillor LeBlanc

Seconded by: Councillor Edgett

**MOTION CARRIED**

**Présentation publique** – Rezoning du NID 01100726 donnant sur le chemin Whitfield Trites (vinerie)

**Motion :** Que le Conseil municipal de Moncton aille de l'avant avec les modifications du Plan municipal, soit l'arrêté Z-122.4, et de l'Arrêté de zonage, soit l'arrêté Z-222.13 et :

1. que le Conseil confirme la date de l'audience publique, prévue le 5 février 2024.

La modification du Plan municipal et le rezoning, s'ils sont approuvés, doivent faire l'objet d'une résolution assortie, entre autres, des conditions suivantes :

1. Tous les aménagements conformes à cette convention doivent respecter les dispositions de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, dans sa version modifiée périodiquement.
2. L'herbe doit être coupée régulièrement dans l'aire de stationnement auxiliaire.
3. Nulle disposition de la présente ne doit interdire ou limiter, d'une manière ou d'une autre, le droit du promoteur de demander une dérogation conformément aux dispositions de la *Loi sur l'urbanisme*.
4. Les travaux d'aménagement doivent être réalisés en respectant essentiellement les plans et les dessins soumis dans l'annexe B.

Proposée par la conseillère LeBlanc

Appuyée par la conseillère Edgett

**MOTION ADOPTÉE**

7.2 MJ Realty Subdivision (Cash in lieu)

**Motion: That** Moncton City Council request cash in lieu of Land for Public Purposes in the amount of \$1,716.88 for the Richard Subdivision.

Moved by: Councillor Steeves  
Seconded by: Councillor Edgett

**MOTION CARRIED**

Lotissement MJ Realty (compensation financière)

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton demande une compensation financière de 1 716,88 \$ en contrepartie du terrain d'utilité publique pour l'aménagement du lotissement Richard.

Proposée par le conseiller Steeves  
Appuyée par la conseillère Edgett

**MOTION ADOPTÉE**

---

## 8.

### STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

---

## 9.

### REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 **Recommendation(s)** – Private Session – December 11, 2023

1. **Motion: That** Moncton City Council approve the accounts receivable write-off in the amount of \$363,321.35 from 2020-2022.

Moved by: Councillor Butler  
Seconded by: Councillor LeBlanc

**MOTION CARRIED**

2. **Motion: That** Moncton City Council approve the Building Safer Communities Fund strategy; and,

That authority to award funds to successful applicants under the Codiac Youth and Family Wellbeing Grant Program and the multi year Youth and Family Support Program, be delegated to a selection committee made up of employee representatives from the City of Moncton, the City of Dieppe and the Town of Riverview, and

That Administration provide a Bi-Annual update to Council on the program and progress of these initiatives.

Moved by: Councillor Léger  
Seconded by: Councillor Edgett

**MOTION CARRIED**

3. **Motion: That** Moncton City Council approve that the City of Moncton enter into a one-year term licence agreement, from November 24, 2023 to November 23, 2024 with Salvus Clinic Inc. for the parking and storage of the Salvus Mobile Clinic Unit inside the facility located at 120 Assomption Boulevard, in the City of Moncton, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said licence agreement, together with all documents necessary to give effect to the licence agreement, and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Léger  
Seconded by: Councillor Steeves

**MOTION CARRIED**

4. Be it resolved that Moncton City Council become a member of the Union of Municipalities of New Brunswick ("UMNB"), and support the proposed merger between the Cities of New Brunswick Association and UMNB as outlined in the UMNB "Cities Proposal 2023" document until 2025.

Moved by: Councillor Richard  
Seconded by: Deputy Mayor Crossman

**MOTION CARRIED**

**Recommandation(s) – Séance à huis clos – le 11 décembre 2023**

1. **Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve la radiation de 363 321,35 \$ des comptes clients pour la période de 2020 à 2022.

Proposée par le conseiller Butler  
Appuyée par la conseillère LeBlanc

**MOTION ADOPTÉE**

2. **Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve la stratégie du Fonds pour bâtir des communautés plus sécuritaires et :

que le pouvoir d’attribuer des fonds aux demandeurs retenus dans le cadre du Programme de subventions pour le bien-être des jeunes et des familles de Codiac et du Programme de soutien pluriannuel aux jeunes et aux familles, soit délégué au comité de sélection composé de membres du personnel de la Ville de Moncton, de la Ville de Dieppe et de la Ville de Riverview ;

que l’Administration donne au Conseil des mises à jour semestrielles sur le programme et les progrès dans la réalisation des initiatives établies.

Proposée par le conseiller Léger  
Appuyée par la conseillère Edgett

**MOTION ADOPTÉE**

3. **Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve la conclusion d’un accord de licence d’une durée d’un an (du 24 novembre 2023 au 23 novembre 2024) entre la Ville de Moncton et Salvus Clinic Inc. pour le stationnement et l’entreposage du véhicule de la Clinique mobile Salvus dans l’installation située au 120, boulevard Assomption, à Moncton, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit accord de licence, ainsi que tous les documents nécessaires pour y donner effet, et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Léger  
Appuyée par le conseiller Steeves

**MOTION ADOPTÉE**

4. Il est résolu que le Conseil municipal de Moncton devienne membre de l’Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) et qu’il appuie la fusion proposée de l’Association des cités du Nouveau-Brunswick et de l’UMNB, tel qu’il est indiqué dans le document de proposition 2023 de l’UMNB, jusqu’en 2025.

Proposée par le conseiller Richard  
Appuyée par le maire adjoint Crossman

**MOTION ADOPTÉE**

- 9.2 **Recommendation(s) – Committee of the Whole – December 18, 2023 (if necessary)**

Motion: That Moncton City Council approve the proposed Overnight Winter Parking Ban Policy.

Moved by: Councillor Léger  
Seconded by: Councillor Richard

**MOTION CARRIED**

Motion: That Moncton City Council not move forward with a plan to eliminate all service gaps for sidewalks and streetlights.

Moved by: Councillor Edgett  
Seconded by: Councillor Léger

**MOTION CARRIED**

*Nay: Councillor Bourgeois  
Councillor Butler*

Motion: That Moncton City Council approve the recommendations from Administration regarding the grant process beginning in the 2025 budget year, and direct Administration to develop the terms of reference and governance structure for a 3rd party grant evaluation committee and to update the City's Annual Community Grant Administration and Evaluation Policy accordingly to be brought back to Council for final approval at a later date.

Moved by: Councillor Steeves  
Seconded by: Councillor Léger

**MOTION CARRIED**

**Recommandation(s)** – Comité plénier – le 18 décembre 2023 (*si nécessaire*)

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve la Politique proposée sur l'interdiction de stationner la nuit en hiver.

Proposée par le conseiller Léger  
Appuyée par le conseiller Richard

**MOTION ADOPTÉE**

**Motion: Que** le Conseil municipal de Moncton n'aille pas de l'avant avec un plan visant à éliminer toutes les lacunes en matière de services pour les trottoirs et les lampadaires.

Proposée par la conseillère Edgett  
Appuyée par le conseiller Léger

**MOTION ADOPTÉE**

*Contre : Conseiller Bourgeois  
Conseiller Butler*

**Motion: Que** le Conseil municipal de Moncton approuve les recommandations de l'Administration à propos du processus d'attribution des subventions à partir de l'exercice budgétaire 2025 et demande à l'Administration d'élaborer le mandat et la structure de gouvernance d'un comité indépendant d'évaluation des subventions et de mettre à jour en conséquence la Politique de la Ville sur l'administration et l'évaluation annuelle des subventions communautaires, à resoumettre au Conseil municipal pour approbation définitive à une date ultérieure.

Proposée par le conseiller Steeves  
Appuyée par le conseiller Léger

**MOTION ADOPTÉE**

---

## 10.

### REPORTS FROM ADMINISTRATION/RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

10.1 **Public Hearing** – 2024 BIA Budget (no objections)

**Motion: That** Moncton City Council approve the Downtown Moncton Centre-ville Inc. proposed levy for the year 2023, in the amount of \$955,260.

That the proposed budget when published, establish the Special Levy Rate for 2023 at 0.16/\$100.00 of Assessment based upon projected data – 2023 Assessments; and

That Moncton City Council give first reading to By-Law A-1002.23.

Moved by: Deputy Mayor Crossman  
Seconded by: Councillor Edgett

**MOTION CARRIED**

**Audience publique** – Budget 2024 de la Zone d'amélioration des affaires du centre-ville (aucune objection)

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve, pour 2023, le prélèvement proposé pour Downtown Moncton Centre-ville Inc., soit la somme de 955 260 \$.

Que, dans le budget proposé publié, le taux de prélèvement spécial de 2023 soit fixé à 0,16 par tranche de 100 \$ de l'évaluation foncière, d'après les données projetées pour les évaluations foncières de 2023.

Que le Conseil municipal de Moncton soumette à une première lecture l'Arrêté A-1002.23.

Proposée par le conseiller Crossman  
Appuyée par la conseillère Edgett

#### **MOTION ADOPTÉE**

##### 10.2 **Stop up and close associated with rezoning matter** – Unbuilt future streets off McLaughlin Drive

**Motion: That** Moncton City Council proceed with the stop up and close process of unbuilt future street stubs (Marquette Ave. and Ashworth Dr.) and

1. That Council give first reading to Stop up and close By-law # T-221.4;
2. That a public hearing be set for January 15, 2024

Moved by: Councillor Edgett  
Seconded by: Councillor LeBlanc

#### **MOTION CARRIED**

**Fermeture de routes aux fins de rezonage** – Rues futures non construites donnant sur la promenade McLaughlin

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton applique la procédure d'arrêt et de fermeture des rues inactives futures non construites (avenue Marquette et promenade Ashworth);

1. Que le Conseil procède à la première lecture de l'Arrêté concernant la fermeture de routes, soit l'arrêté T-221.4;
2. Que la date de l'audience publique soit fixée au 15 janvier 2024.

Proposée par la conseillère Edgett  
Appuyée par la conseillère LeBlanc

#### **MOTION ADOPTÉE**

##### 10.3 **North End Air Quality testing results**

**Motion: That** Council directs Administration to Request information on the updated odour mitigation plan being completed by Rayan Environmental and to be submitted to the department of the Environment and Local Government by the end of January 2024; and

Continue discussions with TransAqua regarding ongoing odour complaints and further actions that could be taken to mitigate this issue, including but not limited to requesting TransAqua's board (the Greater Moncton Wastewater Commission) for additional options to be evaluated and costed, including moving the operations inside a facility, instead of outdoors, as well as the relocation of the operations within an appropriately zoned area, further from residential properties;

Initiate discussions with the department of the Environment and Local Government regarding potential air quality testing to be completed in 2024, as recommended by Hive Engineering, as well as other areas of the City experiencing odor issues within the jurisdiction of the Department of Environment and Local Government; and

Report back to City Council on the items above by the end of Q1 2024.

Moved by: Councillor Léger  
Seconded by: Councillor LeBlanc

#### **MOTION CARRIED**

*Nay : Councillor Steeves*  
*Councillor Butler*  
*Councillor Richard*  
*Deputy Mayor Crossman*

### Résultats de l'évaluation de la qualité de l'air dans le secteur nord

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton donne pour consigne à l'Administration de demander de l'information sur la version à jour du plan d'atténuation des odeurs nauséabondes que Rayan Environmental est en train d'établir et qui sera déposé, d'ici la fin de janvier 2024, auprès du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux;

Qu'il poursuive les discussions avec TransAqua à propos des plaintes constantes sur les odeurs nauséabondes et des nouvelles mesures qui pourraient être adoptées pour enrayer ce problème, comme demander à la Commission des eaux usées du Grand Moncton (TransAqua) de proposer d'autres options à évaluer et dont les coûts pourraient être établis, déplacer les activités exercées à l'extérieur dans une installation ou déplacer les activités dans une zone plus adéquate, à l'écart des propriétés résidentielles;

Qu'il entame des discussions avec le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux à propos d'analyses potentielles de la qualité de l'air à établir en 2024, conformément à la recommandation d'Hive Engineering, ainsi que de toutes les autres zones de la ville où l'on constate des problèmes d'odeur qui sont du ressort du Ministère;

Qu'il rende compte, au Conseil municipal, des points ci-dessus d'ici la fin du premier trimestre de 2024.

Proposée par le conseiller Léger  
Appuyée par la conseillère LeBlanc

### MOTION ADOPTÉE

*Contre: Conseiller Steeves  
Conseiller Butler  
Conseiller Richard  
Maire adjoint Crossman*

#### 10.4 Update on Short Term Rentals

No recommendation – for information purposes only

#### Le point sur les logements locatifs à court terme

Aucune recommandation – À titre informatif seulement

---

## 11.

### READING OF BY-LAWS/LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 11.1 **A By-Law** relating to the stopping up and closing of highways within the City of Moncton, being By-Law T-221.4 – *First Reading (subject to approval of item 10.2)*

**Arrêté** concernant la fermeture de routes dans la ville de Moncton, soit l'arrêté T-221.4 – *Première lecture (sous réserve de l'approbation du point 10.2)*

- 11.2 **A By-Law** in Amendment of a By-Law Relating to the Approval of the Budget for Downtown Moncton Centre-ville Inc. and to Establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Moncton, being By-Law A-1002.23 – *Second and Third Reading (subject to approval of item 10.1)*

**Arrêté** portant modification de l'Arrêté concernant l'approbation du budget de Downtown Moncton Centre-ville Inc. et l'établissement d'une contribution spéciale pour la Zone d'amélioration des affaires de la Ville de Moncton, soit l'arrêté A-1002.23 – *Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 10.1)*

---

## 12.

### NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 12.1 Withdrawal from the General Operating Reserve for the 2023 General Operating Fund deficit

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Operating Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that withdrawals made from the General Operating Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a withdrawal from the General Operating Reserve Fund in the amount of \$1,200,000 be made to the General Operating Fund; and

THEREFORE, BE IT RESOLVED that authorization be granted for a withdrawal in the amount of \$1,200,000 be made from the General Operating Reserve Fund to the General Operating Fund.

Moved by: Councillor Léger  
Seconded by: Councillor LeBlanc

**MOTION CARRIED**

Retrait de la réserve générale d'exploitation pour financer le déficit de 2023 du Fonds général d'exploitation

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le Fonds de la réserve générale d'exploitation;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les sommes prélevées dans le Fonds de la réserve générale d'exploitation soient autorisées par résolution;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de prélever, dans le Fonds de la réserve générale d'exploitation, la somme de 1 200 000 \$ à verser dans le Fonds général d'exploitation;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le prélèvement, dans le Fonds de la réserve générale d'exploitation, de la somme de 1 200 000 \$ à verser dans le Fonds général d'exploitation.

Proposée par le conseiller Léger  
Appuyée par la conseillère LeBlanc

**MOTION ADOPTÉE**

12.2 Deposit to General Capital Reserve for Development Charges

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made to the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a deposit to the General Capital Reserve Fund in the amount of \$1,669,464.93 be made from the General Operating Fund; and

THEREFORE, BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$1,669,464.93 be made to the General Capital Reserve Fund from the General Operating Fund.

Moved by: Councillor Léger  
Seconded by: Councillor Richard

**MOTION CARRIED**

Dépôt dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations pour les redevances d'aménagement

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le Fonds de la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les dépôts effectués dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations soient autorisés par résolution;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations, la somme de 1 669 464,94 \$ à prélever dans le Fonds général d'exploitation;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt, dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations, de la somme de 1 669 464,93 \$ à prélever dans le Fonds général d'exploitation.

Proposée par le conseiller Léger  
Appuyée par la conseillère Richard

**MOTION ADOPTÉE**

12.3 Deposit of the 2023 Utility Operating Fund surplus to the Utility Capital Reserve

WHEREAS section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made to the Utility Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a deposit to the Utility Capital Reserve Fund in the amount of \$500,000 be made from the Utility Operating Fund; and

THEREFORE, BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$500,000 be made to the Utility Capital Reserve Fund from the Utility Operating Fund.

Moved by: Councillor Léger  
Seconded by: Councillor Edgett

#### **MOTION CARRIED**

Dépôt du surplus de 2023 de la réserve d'exploitation des services publics dans la réserve d'immobilisations des services publics

ATTENDU QUE le paragraphe 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le Fonds de la réserve des infrastructures des services publics;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les dépôts à effectuer dans le Fonds de la réserve des infrastructures des services publics;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le Fonds de la réserve des infrastructures des services publics, la somme de 500 000 \$ à prélever dans le Fonds de la réserve d'exploitation des services publics;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt, dans le Fonds de la réserve des infrastructures des services publics, la somme de 500 000 \$ à prélever dans le Fonds de la réserve d'exploitation des services publics.

Proposée par le conseiller Léger  
Appuyée par la conseillère Edgett

#### **MOTION ADOPTÉE**

##### **12.4 Notice of Motion** – Motion to eliminate the smell produced by Transaqua's aeration plant

WHEREAS the regional wastewater commission (Transaqua) owns and operates an aeration plant in the Moncton Industrial Park that emits foul odours on a regular basis;

WHEREAS the foul odours emitted from the plant comes in part from human waste;

WHEREAS the foul odours emitted from the plant affects the health of residents with allergies and sensitivities to odours, as well as the quality of life of many residents;

BE IT THEREFORE RESOLVED that City Council insist that Transaqua build a facility on its lot to keep the odours inside and equip it with air filters to eliminate the odours or, alternatively, move its aeration plant outside the city

Moved by: Councillor Butler  
Seconded by: Councillor Steeve

**Avis de motion** – Motion visant à éliminer les odeurs nauséabondes produites par l'usine d'aération de TransAqua.

ATTENDU QUE la commission des eaux usées de la région (TransAqua) est propriétaire et exploitant de l'usine d'aération du Parc industriel de Moncton qui émet des odeurs nauséabondes à intervalles réguliers;

ATTENDU QUE les odeurs nauséabondes émises par cette usine proviennent en partie de déchets humains;

ATTENDU QUE les odeurs nauséabondes émises par l'usine influent sur la santé des résidents qui ont des allergies et qui sont sensibles aux odeurs nauséabondes, de même que sur la qualité de vie de nombreux résidents;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU que le Conseil municipal insiste pour que TransAqua construise sur son terrain une installation pour contenir les odeurs et qu'il l'équipe de filtres à air afin d'éliminer des odeurs, ou encore qu'il installe son usine d'aération hors du territoire de la ville.

Proposée par le conseiller Butler  
Appuyée par le conseiller Steeves

12.5 **Notice of Motion** – Motion on transforming provincial segregated housing units in the City of Moncton

WHEREAS the Province of New Brunswick presently owns and operates seven segregated housing units within the City of Moncton: Auburn Circle, Lewis Street, Katherine Avenue, McKenzie Avenue, Beechwood Avenue, Echo Drive and Palisade Drive;

WHEREAS segregated housing units are antiquated forms of social development affordable housing and have been replaced by an integrated and mixed housing development model, in order to provide parents and their children on social assistance with an integrated lifestyle;

WHEREAS Moncton City Council commissioned a study published in 2013 to establish the feasibility of transforming the Lewis Street housing unit, from a segregated to an integrated housing development, and the feasibility study provided a positive way forward;

WHEREAS, a decade later, the seven segregated housing units remain in Moncton, thereby preventing many parents and children from enjoying a fully inclusive life in the City;

WHEREAS the feasibility of the pilot project was put on hold until the federal and provincial governments launched housing initiatives, which both have done in 2023;

AND WHEREAS other changes have occurred since 2013, notably the affordable housing crisis and the reduction in the provincial deficit – that make the pilot project feasible;

BE IT THEREFORE RESOLVED that Moncton City Council establish a committee with the Department of Social Development to update the feasibility study for the Lewis Street pilot project and, if feasible, to draft a joint plan by the end of 2024 to transform the seven segregated units located in the City into seven integrated housing development projects before the end of 2034, commencing with the Lewis Street unit as a pilot project.

Moved by: Councillor Bourgeois  
Seconded by: Councillor Buter

**Avis de motion** – Motion relative à la transformation de logements ségrégués provinciaux sur le territoire de la Ville de Moncton

ATTENDU QUE le gouvernement du Nouveau-Brunswick est actuellement propriétaire et exploitant de sept logements ségrégués sur le territoire de la Ville de Moncton, à savoir le cercle Auburn et les logements de la rue Lewis, de l'avenue Katherine, de l'avenue McKenzie, de l'avenue Beechwood, de la promenade Echo et de la promenade Palisade;

ATTENDU QUE ces logements ségrégués sont des formes archaïques de logements sociaux abordables et qu'ils ont été remplacés par un modèle d'aménagement de logements intégrés et polyvalents, afin d'offrir un mode de vie intégré aux parents et à leurs enfants qui vivent de l'aide sociale;

ATTENDU QUE le Conseil municipal de Moncton a commandé une étude publiée en 2013 pour savoir s'il est viable de transformer le logement de la rue Lewis pour remplacer les logements ségrégués par des logements intégrés et que cette étude de viabilité a permis d'accomplir des progrès sur cette voie;

ATTENDU QUE 10 ans plus tard, les sept logements ségrégués existent toujours à Moncton, ce qui empêche de nombreux parents et enfants de profiter d'un mode de vie parfaitement inclusif dans cette ville;

ATTENDU QUE la viabilité du projet pilote a été mise en veilleuse jusqu'à ce que le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial lancent des initiatives de construction de logements, ce qu'ils ont tous deux fait en 2023;

ET ATTENDU QUE d'autres changements se sont produits depuis 2013, à savoir la crise du logement abordable et la réduction du déficit provincial, ce qui viabilise le projet pilote;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU que le Conseil municipal de Moncton mette sur pied, avec le ministère du Développement social, un comité pour mettre à jour l'étude de viabilité du projet pilote de la rue Lewis et, si ce projet est viable, pour établir un plan conjoint d'ici la fin de 2024 afin de transformer les sept logements ségrégués de la Ville en sept logements intégrés d'ici la fin de 2034, en commençant par le logement de la rue Lewis dans le cadre d'un projet pilote.

Proposée par le conseiller Bourgeois  
Appuyée par le conseiller Butler

---

## **13.**

### **APPOINTMENTS TO COMMITTEES/NOMINATIONS À DES COMITÉS**

**Motion:** That the following appointments be approved/ Que les nominations suivante soit approuvée:

Greater Moncton International Airport Authority/ Autorité de l'aéroport internationale du Grand Moncton

- Jim Lockyer

Moved by/ Proposée par: Councillor Léger

Seconded by/ Appuyée par: Councillor LeBlanc

**MOTION CARRIED/ /MOTION ADOPTÉE**

---

## **14.**

### **ADJOURNMENT/CLÔTURE DE LA SÉANCE**